

Revue des Beacon 2005 – Rappelez-vous des leçons apprises

Février 2006

Février – Corrosion sous l'isolant thermique



Avril – Une surchauffe cause une explosion



Mai – Feu dans un parc de stockage



Juillet – Plateforme pétrolière Piper Alpha détruite (1988) – Isolement pour maintenance



Août – Réaction toxique dans un égout



Novembre – Ouragan Katrina – Intervention d'urgence lors de désastres naturels



Le Beacon aimerait remercier les traducteurs volontaires suivants pour leur aide en 2005. Leurs efforts ont fait du Beacon une publication lue dans le monde entier.

Robert Gauvin de Pétromont pour les traductions en français;

Vanessa Rodríguez du United States EPA Office of Emergency Management et Julio Miranda de Celanese Canada pour les traductions en espagnol;

Dieter Schloesser de Basell pour les traductions en allemand;

Paulo Haro de Petrobras pour les traductions en portugais brésilien;

Helder Figueira, Nuno Pacheco, Jorge Santana et Antonio Candeias de Repsol Polímeros pour les traductions en portugais;

Li Yi de Kunming Cellulose Fibers Co., Ltd. pour les traductions en chinois;

Marc Brorens de Nerefco pour les traductions en hollandais;

Alok Agrwal de Cholamandalam MS Risk Services Ltd. pour les traductions en hindi;

Cesare Mazzini et Monia Casana of Uniqema pour les traductions en italien;

Salem Alhajraf du Kuwait Institute for Scientific Research pour les traductions en arabe;

Yigal Riezel et Shlomit Magidovich pour les traductions en hébreu.

CCPS et les membres du Comité Beacon remercient Adrian Sepeda pour ses 3 années consacrées en tant que consultant du CCPS responsable pour les Beacon.

Saviez-vous que vous pouvez télécharger les Beacons précédents remontant à mars 2005 du site internet du *Chemical Engineering Progress (CEP)* au <http://www.aiche.org/CEP/> si vous êtes membre de l'American Institute of Chemical Engineers ou avez accès à une souscription électronique au *CEP* ?

AIChE © 2006. Tous droits réservés. La reproduction pour fins non commerciales et éducatives est encouragée. Cependant, celle pour fins de ventes autres que pour CCPS est strictement prohibée. Contactez-nous à ccps_beacon@aiche.org ou 212-591-7319

Le Beacon est habituellement disponible en arabe, chinois, hollandais, anglais, français, allemand, hébreu, hindi, italien, portugais et espagnol.